

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN
MÄÄRÄYS (kolmas jaosto)
26 päivänä marraskuuta 2003

Asia T-96/02

Hugh Mc Bryan
vastaan
Euroopan yhteisöjen komissio

Henkilöstö – Eläkkeet – Kansallisten eläkeoikeuksien siirto –
Huomioon otettavien palvelusvuosien laskeminen – Vuositulo vertailukohteena
– Selvästi täysin perusteeton kanne

Täydellinen teksti ranskan kielellä II - 1449

Aihe: Kanne, jossa vaaditaan komission 14.5.2001 tekemän sen päätöksen kumoamista, joka koski palvelusvuosien hyvityslaskelmaa kantajan ennen palvelukseen siirtymistään saavuttamien kansallisten eläkeoikeuksien siirtämiseksi yhteisöjen eläkejärjestelmään henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Ratkaisu: Kanne hylätään selvästi täysin perusteettomana. Kumpikin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

Tiivistelmä

*1. Henkilöstö – Eläkkeet – Ennen yhteisöjen palvelukseen tuloa saavutetut eläkeoikeudet – Siirto yhteisön järjestelmään – Palvelusvuosien hyvittäminen – Laskentatavat – Vakinaistamisajankohtana saadun peruspalkan huomioon ottaminen – Palvelukseentuloa edeltävällä työkokemuksella väliaikaisena toimihenkilönä ei ole merkitystä – Rajat – Siirtoa ei ole ollut mahdollista tehdä väliaikaisena toimihenkilönä toimimisen aikana
(Henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohta; komission yleisten täytäntöönpanosäännösten 4 artiklan 2 ja 3 kohta)*

*2. Henkilöstö – Virkamiehelle vastainen päätös – Perusteluvollisuuden kohde ja laajuus – Eläkeoikeuksien siirtämisestä yhteisön järjestelmään johtuvan palvelusvuosien hyvittämisen vahvistamista koskeva päätös
(Henkilöstösääntöjen 25 artiklan toinen kohta)*

1. Henkilöstösäännöissä, muuhun henkilöstöön sovellettavissa palvelussuhteen ehoissa tai komission antamissa henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 1 ja 2 kohdan yleisissä täytäntöönpanosäännöksissä ei ole säännöksiä, joissa säänneltäisiin eläkeoikeuksien siirron osalta erityisesti sellaisen väliaikaisen toimihenkilön tilannetta, josta on myöhemmin tullut virkamies. Tällaisten erityissäännösten puuttuessa ja kun asianomainen oli virkamies tällaisen hakemuksen tehdessään, eläkeoikeuksien siirtoa säännellään henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan ja yleisten täytäntöönpanosäännösten 4 artiklan 2 ja

3 kohdan säännöksillä, joiden mukaan vuosihyvitykset lasketaan sen mukaan, mikä oli virkamiehen vakinaistamisajankohta ja mikä oli hänen palkkaluokkansa tuolloin.

Vanhuuseläkkeelle voidaan laskea vuosihyvityksiä sillä perusteella, mikä oli asianomaisen henkilön palkka hänen aloittaessaan tehtävänsä väliaikaisena toimihenkilönä, heti kun on annettu sellaiset kansalliset säännökset, joiden nojalla kyseinen siirto voidaan toteuttaa, vain siinä tapauksessa, että väliaikaisella toimihenkilöllä, josta myöhemmin on tullut virkamies, ei ollut mahdollisuutta vaatia kansallisten eläkeoikeuksiensa siirtämistä, koska kyseessä oleva jäsenvaltio ei ollut vielä antanut kansallisia säännöksiä, joiden nojalla tällainen siirto voidaan toteuttaa.

(ks. 83, 84 ja 90 kohta)

Viittaukset: asia 8/85, *Bevere v. komissio*, 20.3.1986 (Kok. 1986, s. 1187, 11 kohta) ja asia T-106/01, *Youssouroum v. neuvosto*, 13.6.2002 (Kok. H. 2002, s. I-A-93 ja II-435, 41 ja 45 kohta).

2. Henkilöstösääntöjen 25 artiklan toisessa kohdassa vahvistetulla päätösten perusteluvollisuudella pyritään antamaan yhteisöjen tuomioistuimille mahdollisuus valvoa tällaisen päätöksen laillisuutta ja antamaan asianomaisille henkilöille riittävästi viitteitä siitä, onko päätös perusteltu vai rasittaako sitä virhe, jonka perusteella sen lainmukaisuus voidaan riitauttaa. Tältä osin perustelujen riittävyttä arvioidaan niiden tosiseikkojen ja oikeudellisten seikkojen kannalta, joita riidanalaisen päätöksen antamiseen liittyy.

Päätöksellä, jossa vahvistetaan laskutapa henkilöstösääntöjen mukaisessa eläkejärjestelmässä henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyvitetävien palvelusvuosien laskemista varten siinä tapauksessa kun väliaikainen toimihenkilö on esittänyt kansallisten eläkeoikeuksien siirtämistä yhteisön järjestelmään koskevan hakemuksen vakinaistamisensa jälkeen, noudatetaan perusteluvollisuutta, kun siitä käy selkeästi ilmi, että kyseinen laskutoimitus on tehty virkamiehen vakinaistamispäivän perusteella.

(ks. 113–116 kohta)

Viittaukset: asia 195/80, Michel v. parlamentti, 26.11.1981 (Kok. 1981, s. 2861, 22 kohta); asia C-350/88, Delacre ym. v. komissio, 14.2.1990 (Kok. 1990, s. I-395, 16 kohta); asia T-117/01, Roman Parra v. komissio, 20.2.2002 (Kok. H. 2002, s. I-A-27 ja II-121, 27 kohta) ja asia T-135/00, Morello v. komissio, 12.12.2002 (Kok. H. 2002, s. I-A-265 ja II-1313, 28 kohta).